

Kế hoạch của Tiểu bang Oregon về Người cao tuổi

Ngày 1 tháng 10 năm 2021 – Ngày 30 tháng 9 năm 2023

Sứ mệnh của Bộ Xã Hội Tiểu bang Oregon (Oregon Department of Human Services, hay ODHS) là giúp cư dân Oregon đạt được hạnh phúc và sự độc lập thông qua các cơ hội bảo vệ, trao quyền, tôn trọng sự lựa chọn và giữ gìn phẩm giá. Văn phòng Người cao tuổi và Người Khuyết tật (Office of Aging and People with Disabilities, hay APD) của ODHS phát triển Kế hoạch Tiểu bang về Người cao niên (State Plan on Aging), theo yêu cầu của Đạo luật Người Mỹ Cao Tuổi (Older Americans Act, hay OAA) năm 1965, đã được sửa đổi. Kế hoạch là một bản hợp đồng với Cơ quan Quản lý Người cao tuổi (Administration on Aging, hay AoA), một bộ phận của Cơ quan Quản lý Đời sống Cộng đồng (Administration for Community Living, hay ACL) của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ (U.S. Department of Health and Human Services, hay HHS), và cho phép Tiểu bang Oregon nhận nguồn quỹ theo Đạo luật. Kế hoạch cũng cung cấp tầm nhìn và định hướng cho mạng lưới người cao niên của Oregon và tạo cơ hội cho Tiểu bang chia sẻ các ưu tiên và chiến lược của mình trong hai năm tới để cải thiện cuộc sống của quý cao niên tại Oregon, người khuyết tật và người chăm sóc.

APD chịu trách nhiệm về việc thực hiện các chương trình dành cho người cao niên và người khuyết tật ở Oregon bao gồm Đạo luật OAA, các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn của Medicaid, các dịch vụ bảo vệ dành cho người lớn và cấp phép các cơ sở chăm sóc dài hạn. Đơn vị Hỗ trợ và Dịch vụ Cộng đồng (Community Services and Supports Unit, hay CSSU), một bộ phận của APD, chịu trách nhiệm thực hiện các chương trình theo Đạo luật OAA và sẽ thực hiện việc này bằng cách cộng tác với quý cao niên, người chăm sóc trong gia đình, 16 Cơ quan Khu vực về Người cao tuổi (Area Agencies on Aging, hay AAAs) tại Oregon, Hệ thống Kết nối các Tổ chức Hỗ trợ Người cao niên và Người khuyết tật (Aging & Disability Resource Connection, hay ADRC), Bộ lạc Người Mỹ Bản địa ở Oregon (Indian Tribes of Oregon), các quan hệ đối tác công tư khác và các đối tác chính phủ liên bang và tiểu bang của chúng tôi.

APD hợp tác chặt chẽ với các Cơ quan AAAs của Oregon để tạo ra một gói dịch vụ toàn diện. Các Cơ quan AAAs cung cấp thông tin và một loạt các dịch vụ cho người lớn tuổi và người khuyết tật ở tất cả các khu vực của Oregon, trong khi Cơ quan APD điều phối việc phân phối các nguồn quỹ liên bang, cung cấp đào tạo và hỗ trợ kỹ thuật, đồng thời đảm bảo sự giám sát và điều phối trên toàn tiểu bang đối với các chương trình theo Đạo luật OAA. Cơ quan APD cũng giám sát Dự án Độc lập Oregon (Oregon Project Independence, hay OPI), được quản lý bởi tất cả các Cơ

quan AAA ở Oregon. OPI là một chương trình do tiểu bang tài trợ, nhằm cung cấp các dịch vụ tại nhà cho người lớn tuổi và những người bị sa sút trí tuệ, những người cần hỗ trợ để sinh hoạt ở tại nhà riêng của họ và trì hoãn hoặc tránh cần đến các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn của Medicaid.

Kế hoạch này nêu rõ tầm nhìn của Tiểu bang Oregon để phục vụ người lớn tuổi trong hai năm tới và Chính quyền Tiểu bang xác định hai lĩnh vực trọng tâm của tiểu bang: tăng cường nhiệm vụ của mình về công bằng dịch vụ, để đáp ứng tốt hơn về mặt văn hóa và ngôn ngữ với sự đa dạng ngày càng tăng của Oregon và tạo ra một lộ trình phục hồi sau đại dịch COVID-19, đáp ứng nhu cầu của người lớn tuổi thông qua việc tái cung cấp các dịch vụ chăm sóc trực tiếp cũng như áp dụng các bài học kinh nghiệm một cách có chiến lược để tiếp cận nhiều người lớn tuổi hơn thông qua các nền tảng kết nối từ xa hoặc trực tuyến để cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ.

Kế hoạch Tiểu bang này đưa ra tám lĩnh vực trọng tâm:

- Công Bằng Trong Dịch Vụ
- Phục Hồi Sau COVID-19
- Các Dịch Vụ Về Dinh Dưỡng
- Đẩy Mạnh Sức Khỏe và Phòng Ngừa Bệnh Tật
- Chương Trình Người Chăm Sóc Trong Gia Đình Toàn Quốc
- Các Chương Trình Của Người Mỹ Da Đỏ và Điều Phối theo Tiêu Đề III/VI
- Lập Kế Hoạch Hướng Đến Con Người / Lấy Con Người Làm Trung Tâm
- Các Chương Trình Hỗ Trợ Pháp Lý và Bảo Vệ Quyền Của Người Cao Tuổi

Các mục tiêu, chiến lược và kết quả cụ thể được cung cấp cho từng lĩnh vực này và những mục tiêu này liên quan trực tiếp đến các mục tiêu dài hạn của APD. Hơn nữa, Công Bằng Dịch Vụ và Phục Hồi Sau COVID-19 sẽ thông báo cho những nỗ lực trong sáu lĩnh vực trọng tâm khác được liệt kê ở trên.

APD cam kết thực hiện Kế hoạch này với tất cả các đối tác của mình. Giải quyết các bất bình đẳng xã hội hiện tại và phục hồi sau đại dịch COVID đặt ra những thách thức đáng kể, nhưng điều quan trọng nhất là Oregon phải nắm bắt các cơ hội để thực hiện công việc quan trọng này dành cho bộ phận những người lớn tuổi tại Oregon. Trong bối cảnh xây dựng lòng tin và phục hồi sau đại dịch này, chúng tôi tin rằng các mục đích, mục tiêu, chiến lược và kết quả này sẽ cải thiện các dịch vụ, hỗ trợ, quan hệ đối tác và quan trọng nhất là trải nghiệm của những người lớn tuổi truy cập vào mạng lưới của chúng tôi ở Oregon.

Các Khu vực Trọng tâm của Tiểu bang: Công Bằng Dịch Vụ và Phục Hồi Sau COVID-19 - Tóm Tắt và Mục Tiêu

Công Bằng Dịch Vụ:

Dân số người lớn tuổi của Oregon đa dạng hơn bất kỳ điểm nào khác trong lịch sử của bang. Tuy nhiên, do lịch sử phân biệt chủng tộc và các hình thức loại trừ chính trị, kinh tế và xã hội khác, hiện có sự chênh lệch rõ rệt đối với các cộng đồng người da màu, các Bộ lạc tại Oregon, cộng đồng LGBT mở rộng thêm các cá thể khác biệt (LGBTQIA+) và cộng đồng dân nhập cư. Các cộng đồng này có thể không tin tưởng vào chính phủ hoặc các nhà cung cấp dịch vụ dành cho cộng đồng, các đơn vị này hiện cung cấp các dịch vụ theo Đạo luật OAA hoặc họ có thể không liên hệ và tiếp cận để hiểu biết về các dịch vụ này.

Việc Tiểu bang Oregon tập trung vào công bằng dịch vụ nhằm mục đích xây dựng mối quan hệ với các nhóm dân số đã kinh nghiệm sự phân biệt đối xử và sự loại trừ để có được sự tin tưởng và cung cấp dịch vụ tiếp cận với các cộng đồng bị áp bức như một bước khởi đầu vượt ra khỏi lịch sử phân biệt và loại trừ của Oregon.

Phục Hồi Sau COVID-19:

Trong thời gian xảy ra đại dịch, các hệ thống dịch vụ và hỗ trợ của Oregon đã tìm ra những cách thức sáng tạo để cung cấp dịch vụ từ xa - từ bữa ăn giao tận nhà đến các khóa học chăm sóc sức khỏe từ xa và đường dây nóng để hỗ trợ những người lớn tuổi trải qua sự tách biệt và cô đơn trong xã hội.

Với kinh nghiệm này trong đại dịch và sự phục hồi dự kiến sau đại dịch trong hai năm tới, Oregon đang tập trung vào nhiều nỗ lực để mang dịch vụ cung cấp theo hình thức trực tiếp trước đại dịch về lại như cũ, đồng thời lấy các bài học kinh nghiệm từ đại dịch để tiếp cận nhiều người lớn tuổi bị cô lập và những người có thể được hưởng lợi từ các phương pháp cung cấp dịch vụ từ xa được phát triển nhanh chóng trong thời kỳ đại dịch.

Mục Tiêu Công Bằng Dịch Vụ:

- Thiết lập và xây dựng các mối quan hệ với các nhóm và tổ chức đã từng hoặc hiện chưa được phục vụ trong các chương trình APD, bao gồm các chương trình và dịch vụ của Đạo luật Người Mỹ Cao Tuổi (OAA).
- Xây dựng năng lực biên dịch ngôn ngữ và thông dịch theo thời gian thực để cải thiện khả năng tiếp cận các chương trình dành cho người lớn tuổi không sử dụng tiếng Anh như tiếng mẹ đẻ.
- Tiểu bang sẽ làm việc với các đối tác Cơ quan AAA địa phương để tạo dựng, duy trì và giữ vững các kế hoạch công bằng dịch vụ nhằm đáp ứng nhu cầu và sở thích của địa phương trong từng cơ quan khu vực phụ trách người cao tuổi ở Oregon.
- Tiến hành đánh giá nhu cầu trên toàn tiểu bang để giải quyết những thiếu hụt về dịch vụ trước khi tạo ra Kế Hoạch Tiểu Bang Về Người Cao Tuổi kế tiếp.

Các Mục Tiêu Phục Hồi Sau COVID-19:

- Học hỏi kinh nghiệm cung cấp và tiếp nhận các dịch vụ và hỗ trợ trong đại dịch, với mục đích duy trì tính liên tục của các dịch vụ sáng tạo đã được cung cấp trong đại dịch, xác định các chiến lược để xây dựng và nhận dạng các chiến lược không mang lại tác động đáng kể.
- Tạo một bộ chính sách, thực tiễn và quy trình toàn diện để chủ động ứng phó với các trường hợp khẩn cấp trong tương lai, bao gồm các trường hợp khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng, thiên tai hoặc các gián đoạn khác trong các dịch vụ và hỗ trợ.

Các Lĩnh Vực & Mục Tiêu Trọng Tâm Khác

Dịch Vụ Dinh Dưỡng:

- Điều chỉnh lại các dịch vụ dinh dưỡng sau COVID - quay trở lại các bữa ăn tổng hợp, giảm mức độ của các Bữa ăn giao tận nhà (Home Delivered Meals, hay HDMs) để tập trung vào những cá nhân đáp ứng cao hơn các yêu cầu về HDM.
- Sử dụng dữ liệu để tái tập trung các dịch vụ dinh dưỡng dành cho các nhóm dân cư có nguy cơ cao nhất và để tăng các dịch vụ đáp ứng về mặt văn hóa.

Đẩy Mạnh Sức Khỏe & Phòng Ngừa Bệnh Tật:

- Thúc đẩy bình đẳng dịch vụ để đảm bảo khả năng tiếp cận toàn diện với các chương trình và nguồn lực phòng chống dịch bệnh và đẩy mạnh sức khỏe trong lúc tiếp tục các chương trình trực tiếp khi điều này là an toàn.
- Hợp tác với Cơ quan Quản lý Y tế Oregon (Oregon Health Authority, hay OHA) để tận dụng các nguồn lực trong Kế Hoạch Cải Thiện Sức Khỏe Tiểu Bang, Oregon Cùng Nhau Khỏe Mạnh Hơn (State Health Improvement Plan, Healthier Together Oregon).

Chương Trình Người Chăm Sóc Trong Gia Đình Toàn Quốc:

- Tăng cường khả năng tiếp cận và các nguồn lực cho những người chăm sóc trong gia đình chưa được phục vụ đầy đủ hoặc đang gặp nguy cơ.

Các Chương Trình Của Người Mỹ Da Đỏ và Điều Phối theo Tiêu Đề III/VI:

- Cải thiện sự điều phối Tiêu đề III/ Tiêu đề VI thông qua hình thức liên lạc, cộng tác liên tục và hợp tác chặt chẽ với Chương trình Người Điều hướng Bộ lạc (Tribal Navigator Program, hay TNP) ở cấp tiểu bang và địa phương.

Lập Kế Hoạch Hướng Đến Con Người / Lấy Con Người Làm Trung Tâm:

- Cam kết thay đổi về mặt văn hóa và các hành động tương ứng để chuyển đổi các dịch vụ sang nền tảng hướng đến con người và lấy con người làm trung tâm.

Các Chương Trình Hỗ Trợ Pháp Lý và Bảo Vệ Quyền Của Người Cao Tuổi:

- Thúc đẩy và duy trì việc cung cấp các dịch vụ pháp lý được theo Đạo luật OAA Tiêu đề III-B ở mọi quận của Oregon.
- Thúc đẩy và duy trì nhận thức và ngăn ngừa việc bóc lột về tài chính đối với những người Oregon cao tuổi.

Quý vị có thể yêu cầu tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, chữ nổi hoặc theo định dạng quý vị mong muốn. Liên hệ với Đơn vị Hỗ trợ và Dịch vụ Cộng đồng (CSSU) tại số (503) 945-6237 hoặc địa chỉ email SUA.Email@state.or.us. Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp hoặc quý vị có thể bấm số 711 (đường dây dành cho người khiếm thính hoặc khuyết tật phát âm).